

**Art. 2.** Les informations obtenues en application de l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, ne peuvent être utilisées qu'aux fins énumérées à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2. Elles ne peuvent être communiquées à des tiers.

Ne sont pas considérés comme des tiers pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup> :

1<sup>o</sup> les personnes physiques auxquelles se rapportent ces informations, de même que leurs représentants légaux;

2<sup>o</sup> les autorités publiques et organismes désignés en vertu de l'article 5 de la loi précitée du 8 août 1983, dans le cadre des relations qu'ils entretiennent avec les directions du Département de l'Enseignement mentionnées à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, aux fins énumérées à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2.

#### CHAPITRE II. — Utilisation du numéro d'identification

**Art. 3.** Les fonctionnaires du Département de l'Enseignement du Ministère de la Communauté flamande visés à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 3, sont autorisés à utiliser le numéro d'identification des personnes inscrites au Registre national des personnes physiques.

L'autorisation d'utilisation du numéro d'identification est limitée à l'accomplissement des tâches visées à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2.

**Art. 4.** Le numéro d'identification ne peut être utilisé à des fins de gestion interne que comme moyen d'identification dans les dossiers, fichiers et répertoires qui sont tenus par les services concernés pour l'accomplissement des tâches énumérées à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2.

En cas d'usage externe, le numéro d'identification ne peut être utilisé que dans les relations nécessaires à l'accomplissement des tâches énumérées à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2, avec :

— le titulaire du numéro ou ses représentants légaux;

— les autorités publiques et organismes qui, en vertu de l'article 8 de la loi du 8 août 1983, ont eux-mêmes obtenu l'autorisation d'utiliser le numéro et qui agissent dans l'exercice de leurs compétences légales et réglementaires.

#### CHAPITRE III. — Dispositions finales

**Art. 5.** La liste des fonctionnaires désignés conformément aux articles 1<sup>er</sup>, alinéa 3, et 3, avec la mention de leur grade et de leur fonction, est dressée annuellement et transmise suivant la même périodicité à la Commission de la protection de la vie privée.

**Art. 6.** Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Intérieur sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 juin 1993.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

**M. WATHELET**

Le Ministre de l'Intérieur,

**L. TOBBACK**

**Art. 2.** De met toepassing van artikel 1, eerste lid, verkregen informatiegegevens mogen slechts worden gebruikt voor de in artikel 1, tweede lid, vermelde doeleinden. Zij mogen niet worden medege-deeld aan derden.

Worden niet als derden beschouwd voor de toepassing van het eerste lid :

1<sup>o</sup> de natuurlijke personen waarop de informatiegegevens betrekking hebben, alsook hun wettelijke vertegenwoordigers;

2<sup>o</sup> de openbare overheden en de instellingen aangewezen krachtens artikel 5 van de voormelde wet van 8 augustus 1983, in het kader van de betrekkingen die zij voor de in artikel 1, eerste lid, vermelde doeleinden met de in artikel 1, tweede lid, vermelde besturen van het departement Onderwijs onderhouden.

#### HOOFDSTUK II. — Gebruik van het identificatienummer

**Art. 3.** Aan de onder artikel 1, derde lid, van dit besluit vermelde ambtenaren van het departement Onderwijs van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap wordt machtiging verleend om het identificatienummer van de personen die ingeschreven zijn in het Rijksregister van de natuurlijke personen te gebruiken.

De machtiging tot gebruik van het identificatienummer is beperkt tot het vervullen van de in artikel 1, tweede lid, vermelde taken.

**Art. 4.** Voor interne doeleinden mag het identificatienummer uitsluitend gebruikt worden als identificatiemiddel in de dossiers, bestanden en repertoria die door de betrokken diensten worden bijgehouden, voor het vervullen van de in artikel 1, tweede lid, vermelde taken.

Bij extern gebruik mag het identificatienummer enkel gebruikt worden in de betrekkingen die voor het vervullen van de in artikel 1, tweede lid, vermelde taken noodzakelijk zijn met :

— de houder van het nummer of zijn wettelijke vertegenwoordigers;

— de openbare overheden en instellingen die ingevolge artikel 8 van de wet van 8 augustus 1983 zelf machtiging hebben verkregen om het nummer te gebruiken en die optreden in de uitoefening van hun wettelijke en reglementaire bevoegdheden.

#### HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

**Art. 5.** De lijst van de overeenkomstig de artikelen 1, derde lid, en 3, aangewezen ambtenaren wordt, met vermelding van hun graad en van hun ambt, jaarlijks opgesteld en volgens dezelfde periodiciteit aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer toegezonden.

**Art. 6.** Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Binnenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 juni 1993.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

**M. WATHELET**

De Minister van Binnenlandse Zaken,

**L. TOBBACK**

F. 93 — 2341

**Arrêté royal autorisant l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques**

#### RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté tend à autoriser l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national.

Le fondement légal de l'arrêté est constitué par les articles 5, alinéa 1<sup>er</sup>, et 8 de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

L'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle est, en application du décret du Conseil flamand du 20 mars 1984 portant création de l'Office flamand de l'Emploi et du décret de la

N. 93 — 2341

**Koninklijk besluit tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens en van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen in hoofde van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding**

#### VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit, waarvan wij de eer hebben het aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, strekt ertoe de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding toegang tot de informatiegegevens en gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister te verlenen.

De rechtsgrond van het besluit wordt gevormd door de artikelen 5, eerste lid, en 8 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

De Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding is, in toepassing van het decreet van de Vlaamse Raad van 20 maart 1984 houdende oprichting van de Vlaamse Dienst voor

même date portant extension des attributions de l'Office flamand de l'Emploi, chargé de favoriser et d'organiser le recrutement et le placement des travailleurs ainsi que leur recyclage et leur formation professionnelle.

L'accès aux informations permettra de tenir soigneusement à jour le fichier des demandeurs d'emploi. Un tel accès s'avère nécessaire pour pouvoir rapidement convoquer un demandeur d'emploi si un emploi susceptible de lui être attribué est disponible ou si une formation professionnelle ou un recyclage utile pour lui est organisé. L'application correcte des mesures de lutte contre le chômage de longue durée exige également que l'on dispose d'informations exactes.

L'usage du numéro d'identification servira utilement :

- comme numéro d'identification unique dans les services de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle;
- pour l'échange d'informations avec l'Office national de l'Emploi, qui a lui-même obtenu l'autorisation d'accéder aux informations et d'utiliser le numéro du Registre national (1).

L'avis de la Commission de la protection de la vie privée, émis le 9 octobre 1992, est favorable au texte proposé.

Le Conseil d'Etat a rendu son avis le 27 janvier 1993. L'arrêté tient compte des observations formulées par ce Collège.

Là toutefois où le Conseil d'Etat dit qu'il ne se conçoit pas que la composition du ménage, visée à l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 9<sup>o</sup>, de la loi du 8 août 1983, soit communiquée par l'Office flamand de l'emploi et de la Formation professionnelle à un employeur éventuel, sauf si le demandeur d'emploi concerné y a préalablement consenti ou sauf s'il est fait référence à une prescription légale qui dispense l'Office de demander cet accord, nous estimons pouvoir réfuter cette observation du Conseil d'Etat en attirant l'attention sur l'article 2 du projet qui interdit formellement la communication à des tiers des informations obtenues et qui détermine également avec précision qui dans ce cas n'est pas considéré comme tiers.

Tant la Commission de la protection de la vie privée que le Conseil d'Etat insistent pour que le Gouvernement vérifie, pour chacune des informations mentionnées à l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 8 août 1983, si l'accès est vraiment nécessaire à l'autorité concernée pour qu'elle puisse remplir ses missions légales.

A cet égard, il y a lieu de préciser que les informations visées à l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> (nom et prénoms), 2<sup>o</sup> (lieu et date de naissance), 3<sup>o</sup> (sexe), 4<sup>o</sup> (nationalité), 5<sup>o</sup> (résidence principale) et 8<sup>o</sup> (lieu et date du décès), sont les informations minimales nécessaires pour constituer un dossier relatif à une personne physique.

L'accès à l'information concernant la profession (7<sup>o</sup>) est évidemment nécessaire, compte tenu du fait que l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle accomplit des missions se rapportant à l'emploi et à la formation professionnelle.

Les informations relatives à l'état civil (8<sup>o</sup>) et à la composition du ménage (9<sup>o</sup>) sont également importantes pour apprécier si un emploi déterminé convient à un demandeur d'emploi.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
les très respectueux  
et très fidèles serviteurs,  
Le Ministre de la Justice,  
M. WATHELET  
Le Ministre de l'Intérieur,  
L. TOBBACK

(1) Arrêté royal du 26 septembre 1988 réglant l'accès au Registre national des personnes physiques dans le chef de certains organismes d'intérêt public relevant du Ministère de l'Emploi et du Travail (*Moniteur belge* du 4 novembre 1988).

Arrêté royal du 26 septembre 1988 réglant l'utilisation du numéro d'identification du Registre national des personnes physiques par certains organismes d'intérêt public relevant du Ministère de l'Emploi et du Travail (*Moniteur belge* du 4 novembre 1988).

Arbeidsbemiddeling en van het decreet van dezelfde datum houdende uitbreiding van de bevoegdheden van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling naar beroepsopleiding toe, ermee gelast de aanwerving en de plaatsing van werknemers, alsmede hun herscholing en beroepsopleiding, te bevorderen en te organiseren.

De toegang tot de informatiegegevens zal toelaten het bestand van werkzoekenden nauwkeurig bij te houden. Dit is nuttig om een werkzoekende vlug te kunnen oproepen indien er een passende betrekking voorhanden is of indien een voor hem nuttige herscholing of beroepsopleiding wordt ingericht. De correcte toepassing van de maatregelen ter bestrijding van de langdurige werkloosheid maakt het ook noodzakelijk over juiste informatiegegevens te beschikken.

Het gebruik van het identificatienummer zal nuttig dienen :

- als uniek identificatienummer binnen de diensten van de V.D.A.B.;
- voor de uitwisseling van gegevens met de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, die zelf toegang tot de informatiegegevens en gebruik van het Rijksregisternummer bekomen heeft (1).

Het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, uitgebracht op 9 oktober 1992, is gunstig voor het onderhavig besluit.

De Raad van State bracht zijn advies uit op 27 januari 1993. Het besluit houdt rekening met de door dit College geformuleerde opmerkingen.

Daar waar de Raad evenwel stelt dat het ondenkbaar is dat de V.D.A.B. de samenstelling van het gezin, bedoeld in artikel 3, eerste lid, 9<sup>o</sup>, van de wet van 8 augustus 1983, zou mededelen aan een eventuele werkgever, tenzij de betrokken werkzoekende vooraf zijn toestemming geeft of tenzij verwezen wordt naar een wettelijk voorschrift dat de V.D.A.B. ontslaat van de verplichting deze toestemming te vragen, menen wij deze opmerking van de Raad van State te kunnen weerleggen door te wijzen op artikel 2 van het ontwerp, dat uitdrukkelijk de mededeling aan derden van de verkregen informatiegegevens verbiedt, en tevens nauwkeurig vastlegt wie in dit geval niet als derde beschouwd wordt.

Zowel de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer als de Raad van State dringen er op aan dat de Regering voor ieder van de in artikel 3, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 vermelde informatiegegevens zou nagaan of de toegang wel degelijk noodzakelijk is opdat de betrokken overheid haar wettelijke taken zou kunnen vervullen.

Hierop kan gepreciseerd worden dat de gegevens vermeld in artikel 3, eerste lid, 1<sup>o</sup> (naam en voornamen), 2<sup>o</sup> (geboorteplaats en -datum), 3<sup>o</sup> (geslacht), 4<sup>o</sup> (nationaliteit), 5<sup>o</sup> (hoofdverblijfplaats) en 6<sup>o</sup> (plaats en datum van overlijden) de gegevens zijn die minimaal noodzakelijk zijn om een dossier betreffende een natuurlijke persoon samen te stellen.

De toegang tot het informatiegegeven betreffende het beroep (7<sup>o</sup>) is vanzelfsprekend noodzakelijk, rekening houdend met het feit dat de V.D.A.B. taken vervult in verband met arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding.

Ook de informatie betreffende de burgerlijke staat (8<sup>o</sup>) en het gezin (9<sup>o</sup>) is van belang om te beoordelen of een bepaalde dienstbetrekking geschikt is voor een werkzoekende.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaars,  
De Minister van Justitie,  
M. WATHELET  
De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. TOBBACK

(1) Koninklijk besluit van 26 september 1988 tot regeling van de toegang tot het Rijksregister van de natuurlijke personen, in hoofde van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Ministerie van Tewelkstelling en Arbeid ressorteren (*Belgisch Staatsblad* van 4 november 1988).

Koninklijk besluit van 26 september 1988 tot regeling van het gebruik van de identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen door sommige instellingen van openbaar nut die onder het Ministerie van Tewelkstelling en Arbeid ressorteren (*Belgisch Staatsblad* van 4 november 1988).

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 22 décembre 1992, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal « autorisant le « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » (Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle), à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques », a donné le 27 janvier 1993 l'avis suivant :

*Observations générales*

1. Les arrêtés royaux autorisant l'utilisation du numéro d'identification du Registre national des personnes physiques sont, en règle générale, précédés d'un rapport au Roi, publié au *Moniteur belge* en même temps que l'avis que donne obligatoirement la Commission de la protection de la vie privée sur lesdits arrêtés, en vertu de l'article 8 de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

La sauvegarde de la sécurité juridique suppose que cet usage soit également suivi dans le cas présent, afin qu'apparaissent clairement le fondement légal, au sens large, et la ratio legis de l'autorisation d'accès et d'utilisation du numéro d'identification prévue par l'arrêté, ainsi que la suite réservée aux observations de la Commission ou du Conseil d'Etat, que le texte originel de l'arrêté en projet soit adapté conformément aux avis émis ou ne soit pas modifié, parce que les auteurs du projet entendent donner au texte initial une interprétation rendant inopérantes les réserves formulées, ou encore parce qu'ils estiment que des motifs de droit et de fait légalement admissibles justifient que les avis ne soient pas suivis. Sans ces éclaircissements, la publication de l'avis de la Commission, qui est obligatoire en vertu de la loi, pourrait donner lieu à des difficultés d'interprétation.

2. En tant qu'il autorise l'accès au Registre national, l'arrêté royal en projet trouve son fondement légal dans l'article 5 de la loi du 8 août 1983, qui prévoit que le Roi autorise l'accès au Registre national à certaines catégories de personnes, « pour les informations qu'(elles) sont habilité(es) à connaître en vertu d'une loi ou d'un décret ».

Pour la détermination des informations que ces autorités sont habilitées à connaître, on peut considérer qu'une telle habilitation, si elle n'est pas exprimée en termes exprès, peut s'induire des missions dont ces autorités sont chargées par la loi ou par un décret ou en vertu de la loi ou d'un décret.

Si on peut admettre ainsi une habilitation indirecte à connaître des informations par l'attribution d'une mission, il n'en demeure pas moins que le respect du principe de légalité impose au Gouvernement, lorsqu'il se propose de donner l'autorisation prévue par l'article 5 de la loi du 8 août 1983, de vérifier minutieusement si la connaissance de chacune des informations énumérées à l'article 3 de cette loi est indispensable pour l'accomplissement de sa mission par l'autorité en cause, ainsi que le rappelle l'avis n° 14/92, du 9 octobre 1992, de la Commission de la protection de la vie privée, relatif au projet présentement examiné.

Cette vérification par le Gouvernement est d'autant plus nécessaire que le Conseil d'Etat ne connaît pas les éléments de fait qui lui permettraient d'y procéder lui-même. C'est pourquoi le rapport au Roi précédant l'arrêté devrait justifier, notamment, le choix des informations communicables.

Le préambule pourrait, en outre, être complété par un considérant énumérant les textes qui, sans constituer le fondement légal de l'arrêté, en sont néanmoins une condition de légalité au sens qui vient d'être indiqué.

En tout cas, il ne se conçoit pas que la composition du ménage, visée à l'article 3, 9°, de la loi, soit communiquée par l'Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle à un employeur éventuel, comme l'envisage expressément la note du 10 novembre 1992 de la Communauté flamande jointe en annexe à la demande d'avis adressée au Conseil d'Etat, sans que le travailleur concerné par l'offre d'emploi y ait préalablement consenti, à défaut de l'indication d'un texte dispensant l'Office de recueillir cet accord préalable.

3. Afin que la Commission de la protection de la vie privée puisse exercer au mieux la compétence d'avis qui lui est reconnue par l'article 92 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une banque-carrefour de la sécurité sociale, il est souhaitable que la liste des agents désignés en exécution de l'arrêté

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 22 december 1992 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens en tot het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen in hoofde van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding », heeft op 27 januari 1993 het volgend advies gegeven :

*Algemene opmerkingen*

1. De koninklijke besluiten tot regeling van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen worden over het algemeen voorafgegaan door een verslag aan de Koning, dat in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt samen met het advies dat de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer omtrent die besluiten moet uitbrengen krachtens artikel 8 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

Teneinde de rechtszekerheid te waarborgen is het aangewezen in het onderhavige geval niet af te stappen van deze gewoonte, opdat de rechtsgrond, in de ruime zin, duidelijk tot uiting komt, alsook de ratio legis van de in het besluit bedoelde regeling inzake de toegang tot en het gebruik van het identificatienummer, en ook het gevolg dat is gegeven aan de opmerkingen van de Commissie of van de Raad van State, ongeacht of de oorspronkelijke tekst van het ontwerp wordt aangepast wordt overeenkomstig de uitgebrachte adviezen dan wel niet wordt gewijzigd, omdat de stellers van het ontwerp aan de oorspronkelijke tekst een uitlegging wensen te geven waardoor de geuite bezwaren doelloos worden, of nog omdat zij van oordeel zijn dat wettelijk aanvaardbare rechtsgronden en feitelijke gronden rechtvaardigen dat de adviezen niet worden gevolgd. Zonder die toelichtingen kan de krachtens de wet verplichte bekendmaking van het advies van de Commissie aanleiding geven tot interpretatieproblemen.

2. Doordat het ontwerp koninklijk besluit de toegang tot het Rijksregister regelt, ontleent het zijn rechtsgrond aan artikel 5 van de wet van 8 augustus 1983, naar luid waarvan de Koning aan bepaalde categorieën personen toegang verleent tot het Rijksregister « voor de informatie die zij krachtens een wet of een decreet bevoegd zijn te kennen ».

Voor het bepalen van de informatiegegevens die deze overheden bevoegd zijn te kennen kan worden beschouwd dat een zodanige machtiging, ofschoon zij niet uitdrukkelijk wordt vastgelegd, kan worden afgeleid uit de taken waarmee die overheden belast worden bij de wet of bij een decreet, ofwel krachtens de wet of een decreet.

Aldus kan worden aangenomen dat door de toewijzing van een taak indirect machtiging wordt verleend om kennis te nemen van de informatie, doch zulks neemt niet weg dat de naleving van het wettigheidsbeginsel de Regering verplicht om, wanneer zij voornemens is de bij artikel 5 van de wet van 8 augustus 1983 voorgescreven machtiging te verlenen, zeer zorgvuldig na te gaan of de kennis van elk van de informatiegegevens opgesomd in artikel 3 van deze wet onontbeerlijk is wil de betrokken overheid haar taak kunnen vervullen, zoals erop gewezen wordt in het advies nr. 14/92 d.d. 9 oktober 1992 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer betreffende het thans onderzochte ontwerp.

Die verificatie door de Regering is des te noodzakelijker daar de Raad van State de feitelijkeheden niet kent die hem in staat zouden stellen zulks zelf na te gaan. Daarom ook behoort in het verslag aan de Koning dat aan het besluit voorafgaat inzonderheid de keuze van de voor mededeling vatbare informatiegegevens te worden gerechtvaardigd.

De aanhef zou bovendien aangevuld kunnen worden met een considerans waarin de teksten worden opgesomd die, ofschoon zij niet de rechtsgrond van het besluit vormen, niettemin een voorwaarde van wettigheid ervan zijn in de zin zoals hierboven is bepaald.

In ieder geval is het ondenkbaar dat de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding de samenstelling van het gezin, bedoeld in artikel 3, 9°, van de wet, zou mededelen aan een eventuele werkgever, zoals uitdrukkelijk gesteld wordt in de nota d.d. 10 november 1992 van de Vlaamse Gemeenschap, als bijlage gevoegd bij de adviesaanvraag die aan de Raad van State is gericht, zonder dat de bij de werkaanbieding betrokken werknemer daarmee vooraf heeft ingestemd, indien niet wordt verwezen naar een voorschrift waarbij de dienst ontheven wordt van de verplichting om de voorafgaande instemming in te winnen.

3. Wil de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer de adviserende bevoegdheid, haar toegewezen bij artikel 92 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, zo goed mogelijk kunnen uitoefenen, dan is het wenselijk dat de lijst

d'autorisation soit établie au moins annuellement, avec la mention de leur grade et de leur fonction, et qu'une copie de cette liste et de ses mises à jour lui soit adressée (1).

Cette double règle devrait être inscrite dans l'arrêté en projet. En effet, on n'aperçoit pas de raison de l'omettre dans le cas présent, alors qu'elle figure dans de nombreux arrêtés et qu'elle permet à la Commission d'exercer un contrôle efficace du respect de l'arrêté d'autorisation.

#### Observations particulières

##### Intitulé

Dans le texte français, il convient d'omettre les mots « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding ».

Le texte néerlandais devrait être rédigé comme il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

##### Préambule

Comme il n'est pas d'usage de viser des dispositions modificatives que des modifications ultérieures ont rendues sans objet, il convient d'amender l'alinéa 1<sup>er</sup> du préambule en n'y mentionnant plus la loi du 15 janvier 1990 parmi les dispositions modifiant l'article 5 de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

Dans le même alinéa, il y a lieu d'écrire « 19 juillet 1991 » au lieu de « 19 janvier 1991 ».

Dans le texte français de l'alinéa 2 le mot « consultative » devrait être omis.

##### Dispositif

##### Article 1<sup>er</sup>

La division de l'article en paragraphes ne se justifie pas puisque chacun de ceux-ci ne comporte qu'un alinéa; les références aux articles du projet doivent, dès lors, être adaptées.

La même observation vaut pour les articles 3 et 4.

2. Au paragraphe 1<sup>er</sup>, devenant l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « créé par le décret du 20 mars 1984 » peuvent être omis, puisque la précision qu'ils apportent est fournie dans la suite du texte.

3. Dans le texte français du paragraphe 2, devenant l'alinéa 2, il convient d'écrire in fine : « portant organisation de l'Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle ».

Le texte néerlandais du même paragraphe devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Le texte néerlandais du paragraphe 3, devenant l'alinéa 3, devrait être rédigé en tenant compte des observations qui sont faites dans la version néerlandaise du présent avis.

##### Article 2

Le texte néerlandais de la phrase liminaire devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Le texte néerlandais du 2<sup>o</sup> devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

##### Article 3

Le texte néerlandais du paragraphe 1<sup>er</sup>, devenant l'alinéa 1<sup>er</sup>, devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

van ambtenaren, aangewezen met toepassing van het machtigingsbesluit, ten minste ieder jaar wordt opgesteld, waarbij hun graad en ambt wordt vermeld, en dat haar een afschrift van die lijst en van de bijwerkingen ervan wordt bezorgd (1).

Dit tweeledige voorschrift behoort in het ontworpen besluit te worden opgenomen. Men ziet immers niet in waarom het in het onderhavige geval zou worden weggelaten, terwijl het in tal van besluiten voorkomt en de Commissie in staat stelt een doeltreffende controle uit te oefenen op de naleving van het machtigingsbesluit.

#### Bijzondere opmerkingen

##### Opschrift

Het zou beter zijn het opschrift als volgt te stellen :

« ... en van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen voor de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding ».

In de Franse tekst behoren de woorden « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » te vervallen.

##### Aanhef

Aangezien het niet gebruikelijk is te verwijzen naar wijzigingsbepalingen die als gevolg van latere wijzigingen doelloos zijn geworden, moet het eerste lid van de aanhef worden gewijzigd, waarbij onder de bepalingen die artikel 5 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen wijzigen de wet van 15 januari 1990 niet meer wordt vermeld.

In hetzelfde lid behoort « 19 juli 1991 » te worden geschreven, in plaats van « 19 juni 1991 ».

In het tweede lid behoort in de Franse tekst het woord « consultative » te vervallen.

##### Bepalend gedeelte

##### Artikel 1

1. Er is geen grond om het artikel in paragrafen te verdelen, daar elk ervan slechts één lid bevat; de verwijzingen naar de artikelen van het ontwerp moeten derhalve worden aangepast.

Dezelfde opmerking geldt voor de artikelen 3 en 4.

2. In paragraaf 1, die het eerste lid wordt, mogen de woorden « opgericht bij decreet van 20 maart 1984 » vervallen, aangezien die toelichting verder in de tekst wordt verstrekt.

3. In de Franse tekst van paragraaf 2, die het tweede lid wordt, schrijve men aan het slot : « portant organisation de l'Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle ».

In de Nederlandse tekst van dezelfde paragraaf vervange men de woorden « in uitvoering van » door de woorden « ter uitvoering van ».

In paragraaf 3, die het derde lid wordt, schrijve men aan het begin van 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, telkens « aan » in plaats van « voor » en vervange men in het midden van 2<sup>o</sup> de woorden « met naam » door de woorden « bij name ». Voorts schrijve men « bevoegdheden » in plaats van « bevoegdheden ».

##### Artikel 2

Aan het begin van de inleidende volzin schrijve men « met toepassing van » in plaats van « bij toepassing van ».

In 2<sup>o</sup> schrijve men « aangewezen » in plaats van « aangeduid ».

##### Artikel 3

In paragraaf 1, die het eerste lid wordt, schrijve men « in artikel 1, § 3 » in plaats van « onder artikel 1, § 3 ».

(1) Avis de la Commission, n° 88/074, du 15 décembre 1988, et avis du Conseil d'Etat du 12 novembre 1990 sur un projet devenu l'arrêté royal du 29 janvier 1991 autorisant certains agents du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques et à utiliser le numéro d'identification du registre (*Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> mars 1991), dont l'article 4 dispose comme suit : « La liste des membres du personnel du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique délégués conformément aux articles..., avec la mention de leur grade et de leur fonction, est dressée annuellement et transmise suivant la même périodicité à la Commission consultative de la protection de la vie privée ».

(1) Advies van de Commissie nr. 88/074 van 15 december 1988, en advies van de Raad van State, d.d. 12 november 1990, over een ontwerp, dat het koninklijk besluit van 29 januari 1991 is geworden waarbij aan bepaalde personeelsleden van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt toegang tot het Rijksregister van de natuurlijke personen en machtiging tot het gebruik van het identificatienummer van dat register wordt verleend (*Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1991), waarvan artikel 4 bepaalt : « De lijst van de overeenkomstig de artikelen... gedelegeerde personeelsleden van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt, met vermelding van hun graad en van hun ambt, wordt jaarlijks opgesteld en volgens dezelfde periodiciteit aan de Raadgevende Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer toegestuurd ».

## Article 4

Le texte néerlandais du paragraphe 2, devenant l'alinéa 2, devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

La chambre était composée de :

Messieurs :

J.-J. Stryckmans, président de chambre;  
Y. Boucquey; Y. Kreins, conseillers d'Etat;  
F. Delpérée;  
J. van Compernelle, assesseurs de la section de législation;  
Mme R. Deroy, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. Stryckmans.

Le rapport a été présenté par M. J. Regnier, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. Ernotte, référendaire adjoint.

Le greffier,  
R. Deroy.

Le président,  
J.-J. Stryckmans.

29 JUIN 1993. — Arrêté royal autorisant l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, notamment l'article 5, modifié par la loi du 19 juillet 1991, et l'article 8, modifié par la loi du 15 janvier 1990;

Considérant le décret du Conseil flamand du 20 mars 1984 portant création de l'Office flamand de l'Emploi, complété par le décret du 20 mars 1984;

Considérant l'arrêté de l'Exécutif flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle;

Vu l'avis n° 14/92 de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 9 octobre 1992;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Accès aux informations

Article 1<sup>er</sup>. L'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle est autorisé à accéder aux informations visées à l'article 3, alinéa premier, 1° à 9° inclus, et alinéa deux, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

L'accès aux informations est autorisé uniquement pour l'accomplissement de tâches relatives à l'emploi et à la formation professionnelle, en exécution du décret du 20 mars 1984 portant organisation de l'Office flamand de l'Emploi, du décret du 20 mars 1984 portant extension des attributions de l'Office flamand de l'Emploi, et de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'emploi et de la formation professionnelle.

L'accès aux informations est autorisé :

1° au fonctionnaire dirigeant de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle;

2° aux fonctionnaires que la personne visée sous 1° désigne à cet effet nommément et par écrit au sein de ses services, en raison de leurs fonctions et dans les limites de leurs compétences respectives, à condition qu'ils soient revêtus d'un grade équivalent à celui du niveau 1 des agents de l'Etat.

Art. 2. Les informations obtenues en application de l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, ne peuvent être utilisées qu'aux fins énumérées à l'alinéa 2 dudit article. Elles ne peuvent être communiquées à des tiers.

## Artikel 4

In paragraaf 2, die het tweede lid wordt, schrijve men « in de uitoefening van » in plaats van « tot uitoefening van ».

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

J.-J. Stryckmans, kamervoorzitter;  
Y. Boucquey; Y. Kreins, staatsraden;  
F. Delpérée;  
J. van Compernelle, assessoren van de afdeling wetgeving;  
Mevr. R. Deroy, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. Stryckmans.

Het verslag werd uitgebracht door de heer H.J. Regnier, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer P. Ernotte, adjunct-referendaris.

De griffier,  
R. Deroy.

De voorzitter,  
J.-J. Stryckmans.

29 JUNI 1993. — Koninklijk besluit tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens en van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen in hoofde van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid op artikel 5, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1991, en op artikel 8, gewijzigd bij de wet van 15 januari 1990;

Gezien het decreet van de Vlaamse Raad van 20 maart 1984 houdende oprichting van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling, aangevuld bij het decreet van 20 maart 1984;

Gezien het besluit van de Vlaamse Executieve van 21 december 1988 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding;

Gelet op het advies nr. 14/92 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, uitgebracht op 9 oktober 1992;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Toegang tot de informatiegegevens

Artikel 1. Aan de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding wordt toegang verleend tot de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1° tot en met 9°, en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

De toegang tot de informatiegegevens geldt uitsluitend voor het vervullen van taken in verband met de arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding, ter uitvoering van het decreet van 20 maart 1984 houdende oprichting van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling, het decreet van 20 maart 1984 houdende uitbreiding van de bevoegdheden van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling, en het besluit van de Vlaamse Executieve van 21 december 1988 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding.

De toegang tot de informatiegegevens is toegestaan :

1° aan de leidend ambtenaar van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding;

2° aan de ambtenaren die de onder 1° vermelde persoon daartoe binnen zijn diensten wegens hun functies en binnen de perken van hun respectieve bevoegdheden bij name en schriftelijk aanwijst, op voorwaarde dat zij een graad bekleden gelijkwaardig aan een graad van niveau 1 van het rijkspersoneel.

Art. 2. De met toepassing van artikel 1, eerste lid, verkregen informatiegegevens mogen slechts worden gebruikt voor de in het tweede lid van dit artikel vermelde doeleinden. Zij mogen niet worden medegedeeld aan derden.

Ne sont pas considérés comme des tiers pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup> :

1<sup>o</sup> les personnes physiques auxquelles se rapportent ces informations, de même que leurs représentants légaux;

2<sup>o</sup> les autorités publiques et organismes désignés en vertu de l'article 5 de la loi précitée du 8 août 1983, dans le cadre des relations qu'ils entretiennent avec l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle, aux fins énumérées à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2.

#### CHAPITRE II. — Utilisation du numéro d'identification

**Art. 3.** Les fonctionnaires de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle visés à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 3, sont autorisés à utiliser le numéro d'identification des personnes inscrites au Registre national des personnes physiques.

L'autorisation d'utilisation du numéro d'identification est limitée à l'accomplissement des tâches visées à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2.

**Art. 4.** Le numéro d'identification ne peut être utilisé à des fins de gestion interne que comme moyen d'identification dans les dossiers, fichiers et répertoires qui sont tenus par l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle dans l'accomplissement des tâches énumérées à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2.

En cas d'usage externe, le numéro d'identification ne peut être utilisé que dans les relations nécessaires à l'accomplissement des tâches énumérées à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2, avec :

— le titulaire du numéro ou son représentant légal;

— les autorités publiques et organismes qui, en vertu de l'article 8 de la loi du 8 août 1983, ont eux-mêmes obtenu l'autorisation d'utiliser le numéro et qui agissent dans l'exercice de leurs compétences légales et réglementaires.

#### CHAPITRE III. — Dispositions finales

**Art. 5.** La liste des fonctionnaires désignés conformément aux articles 1<sup>er</sup>, alinéa 3, et 3, avec la mention de leur grade et de leur fonction, est dressée annuellement et transmise suivant la même périodicité à la Commission de la protection de la vie privée.

**Art. 6.** Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Intérieur sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 juin 1993.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

**M. WATHELET**

Le Ministre de l'Intérieur,

**L. TOBBACK**

Worden niet als derden beschouwd voor de toepassing van het eerste lid :

1<sup>o</sup> de natuurlijke personen waarop die informatiegegevens betrekking hebben, alsook hun wettelijke vertegenwoordigers;

2<sup>o</sup> de openbare overheden en de instellingen aangewezen krachtens artikel 5 van de voormelde wet van 8 augustus 1983, in het kader van de betrekkingen die zij voor de in artikel 1, tweede lid, vermelde doeleinden met de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding onderhouden.

#### HOOFDSTUK II. — Gebruik van het identificatienummer

**Art. 3.** Aan de in artikel 1, derde lid, vermelde ambtenaren van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding wordt machtiging verleend om het identificatienummer van de personen die ingeschreven zijn in het Rijksregister van de natuurlijke personen te gebruiken.

De machtiging tot gebruik van het identificatienummer is beperkt tot het vervullen van de in artikel 1, tweede lid, vermelde taken.

**Art. 4.** Voor interne doeleinden mag het identificatienummer uitsluitend gebruikt worden als identificatiemiddel in de dossiers, bestanden en repertoria die door de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding worden bijgehouden, voor het vervullen van de in artikel 1, tweede lid, vermelde taken.

Bij extern gebruik mag het identificatienummer enkel gebruikt worden in de betrekkingen die voor het vervullen van de in artikel 1, tweede lid, vermelde taken noodzakelijk zijn, met :

— de houder van het nummer of zijn wettelijke vertegenwoordiger;

— de openbare overheden en instellingen die ingevolge artikel 8 van de wet van 8 augustus 1983 zelf machtiging hebben verkregen om het nummer te gebruiken en die optreden in uitoefening van hun wettelijke en reglementaire bevoegdheden.

#### HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

**Art. 5.** De lijst van de overeenkomstig artikelen 1, derde lid, en 3 aangewezen ambtenaren wordt, met vermelding van hun graad en van hun ambt, jaarlijks opgesteld en volgens dezelfde periodiciteit aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer toegezonden.

**Art. 6.** Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Binnenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 juni 1993.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

**M. WATHELET**

De Minister van Binnenlandse Zaken,

**L. TOBBACK**

F. 93 — 2342

**Arrêté royal autorisant l'accès aux informations et l'utilisation du numéro d'identification du Registre national des personnes physiques dans le chef de la direction des allocations d'études du département de l'Enseignement du Ministère de la Communauté flamande**

#### RAPPORT AU ROI

L'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté tend à autoriser la direction des allocations d'études du département de l'Enseignement du Ministère de la Communauté flamande à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national.

Le fondement légal de l'arrêté est constitué par les articles 5, alinéa 1<sup>er</sup>, et 8 de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

L'accès aux informations permettra de traiter plus efficacement les demandes d'obtention d'une allocation d'études. Les informations concernant l'identité, la résidence, l'état civil et la composition du ménage du demandeur d'une allocation d'études pourront être contrôlées et actualisées d'une manière plus systématique.

N. 93 — 2342

[S-C — 00390]

**Koninklijk besluit tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens en van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen in hoofde van het bestuur Studietoelagen van het departement Onderwijs van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap**

#### VERSLAG AAN DE KONING

Het koninklijk besluit, waarvan wij de eer hebben het aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, strekt ertoe het bestuur Studietoelagen van het departement Onderwijs van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap toegang tot de informatiegegevens en gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister te verlenen.

De rechtsgrond van het besluit wordt gevormd door de artikelen 5, eerste lid, en 8 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

De toegang tot de gegevens zal het afhandelen van de aanvragen tot het bekomen van een studietoelage efficiënter laten verlopen. De gegevens met betrekking tot de identiteit, woonplaats, burgerlijke staat, en de samenstelling van het gezin van de aanvrager van een studietoelage zullen op een meer systematische wijze kunnen gecontroleerd en geactualiseerd worden.